

Pilar Garcés García & Lourdes Terrón Barbosa (eds)

ITINERARIOS, VIAJES Y CONTACTOS JAPÓN-EUROPA



PETER LANG

Índice

Prólogo	13
“El viaje sin viaje”. El conocimiento de la cultura japonesa a través del pabellón de Japón en la Exposición Universal de Sevilla 1992	17
JOSÉ MARÍA ALAGÓN LASTE	
El viaje de la mujer japonesa hacia la igualdad: Entre la tradición y el cambio	35
M ^a CARMEN ALBARRÁN MARTÍN	
La construcción visual de Japón desde Occidente: el Gran Buda de Kamakura como monumento turístico	49
V. DAVID ALMAZÁN TOMÁS	
El rally Roma-Tokio (1920): La aventura de Arturo Ferrarin	65
MARÍA PILAR ARAGUÁS BIESCAS	
El viaje de Tanaka Kinuyo de actriz a directora. Representación de género y voz femenina.....	79
ALEJANDRA ARMENDÁRIZ HERNÁNDEZ	
Viaje, vida y arte: Ândo Hiroshige y <i>Las cincuenta y tres vistas del Tokaidô</i> de la colección Federico Torralba (Museo de Zaragoza).....	93
MAR AZNAR RECUENCO	
Juristas japoneses en Europa. La creación de la moderna terminología jurídica en lengua japonesa.....	107
FRANCISCO BARBERÁN PELEGRÍN	

- Testimonios de un viaje y un encuentro durante el siglo ibérico
en Japón (1543-1643). La imagen del “otro”
en las representaciones pictóricas del arte *Namban*119
ELENA BARLÉS BÁGUENA
- El kimono viaja a Occidente. Japonismo en la moda (1880-1930).....151
MARÍA BAYÓN PERALES
- Un voyage dans l’imaginaire japonais de Max Elskamp167
ANDRÉ BENIT
- Borja de Pedro o el eterno viajero: Japón en el horizonte.....181
M^a BELÉN BUENO PETISME
- El imperio marítimo de la familia Zheng en el contexto del Japón
Tokugawa y la China en transición Ming — Qing197
ANNA BUSQUETS
- El viaje del surrealismo a Japón:
Crítica y creación de Shûzô Takiguchi221
PILAR CABAÑAS, ISAAC AIT Y KENJI MATSUDA
- La imagen de la familia en los trendy doramas.....233
VANESSA CARRERA BARCELONA
- « Le Jardin des rochers » ou le voyage de Kazantzakis au Japon247
GRAZIELLA-FOTEINI CASTELLANOU
- La tapa y el sushi.....263
LUIS CEPEDA
- Representaciones que viajan: Said, orientalismos y la mujer japonesa...273
GUSTAVO CILLEROS GORDO
- La diáspora de artistas japoneses contemporáneos y su presencia
en España: Una aproximación al caso madrileño285
LAURA CLAVERÍA GARCÍA

- El arquetipo femenino en la Escuela de Yokohama.
El álbum del Fondo Fotográfico Universidad de Navarra301
MAITE DÍAZ FRANCÉS
- Les logogrammes de Christian Dotremont : Une poésie du geste315
MATTHIEU DUBOIS
- Kawai Hayao y el Círculo Eranos.....335
ALFONSO FALERO Y ROSA MORENTE
- Andrés Talavero: Primeras gotas de lluvia347
MIGUEL FERNÁNDEZ CAMPÓN
- Yakumo Koizumi (Patrick Lafcadio Hearn),
un cosmopolite écrivain au Japon365
GEORGES FRÉRIS
- Bajo el kimono negro: Viviendas Nexus World
de Rem Koolhaas en Fukuoka381
PEDRO LUIS GALLEGO
- Una katabasis fuera de la Tierra: Ginga Tetsudō no Yoru.....397
ENRIQUE GALVÁN JEREZ
- Dibujos, paisajes y cartografía de un país interior imaginado
en la obra literaria de Rudyard Kipling.....405
MARÍA PILAR GARCÉS GARCÍA
- El viaje como intersticio de inspiraciones: La huella de la indumentaria
japonesa y china en la alta costura española 1940-1980.....417
ALEJANDRA GARCÍA PANADERO
- Las japonerías de Blasco Ibáñez: La estela de Pierre Loti
en *La vuelta al mundo de un novelista*.....433
DAVID R. GEORGE, JR.

Imaginarios sobre España en el turismo japonés. Confusiones históricas, patrimonio y simbolismo recreado.....	447
ANJHARA GÓMEZ ARAGÓN	
Recuerdos de un viaje: Los antiguos <i>omiyage</i> (置物)	461
MURIEL GÓMEZ PRADAS	
El retorno a Japón de Amélie Nothomb.....	475
ALEJANDRO GONZÁLEZ LARIO	
Japón en el periodismo de viajes. Contenidos, turismo e imágenes del país del sol naciente	489
MARÍA CRISTINA GONZÁLEZ REPRESA	
Las difíciles relaciones hispano-japonesas del siglo XIX: La clave filipina	503
TOMÁS GRAU DE PABLOS	
El viaje de un mito: Madama Butterfly.....	517
LUISA M ^a GUTIÉRREZ MACHÓ	
El viaje de Pedro Morejón a Japón y la arqueta de laca de estilo Namban de Medina del Campo	533
YAYOI KAWAMURA	
Los múltiples viajes de la película La búsqueda, de Zhang Yimou	547
ANA LABAILA SANCHO	
Miguel Fisac, un arquitecto español en Japón	561
ÓSCAR LORENTE ALCOYA	
Encuentro atlántico: Cruzar el océano en moto acuática	577
ÁLVARO DE MARICHALAR Y SÁENZ DE TEJADA	
China y Japón: El conflicto sin fin.....	579
JAVIER MARTÍNEZ HERRERO	

El país del <i>post</i> naciente: cultura visual a través de los <i>bloggers</i> españoles en Japón.....	593
ESTHER MARTÍNEZ MINGARRO Y DELIA SAGASTE ABADÍA	
El cuaderno de bitácora de Bruno Taut. Dibujar, habitar, pensar	607
LUCÍA MARTÍNEZ QUINTANA Y MODESTO ORTEGA UMPIÉRREZ	
Cartografía emocional: el cine de Kawase Naomi y la ciudad de Nara	615
JOSE A. MONTAÑO MUÑOZ	
El viaje íntimo de Satoshi Kon	629
LAURA MONTERO PLATA	
La influencia japonesa en la obra épica de Bertolt Brecht: Die Judith von Shimoda.....	641
ANA MUÑOZ GASCÓN	
La novela china <i>Viaje a Occidente</i> y su influencia en el manga japonés.....	649
ANDREA DE PABLO RODRÍGUEZ	
Hikikomori.....	663
FEDERICO FCO. PÉREZ GARRIDO	
Un viaje forzado: La expulsión de 130 lázaros de Japón a Luzón en 1632.....	677
ANDRÉS PÉREZ RIOBÓ	
Un japonés de Ise en la Rusia de Catalina la Grande. Reflexiones sobre el libro <i>Hokusabunryaku</i> de Katsuragawa Hoshū	691
GUSTAVO PITA CÉSPEDES	
Un barbare au Japon.....	701
MARTINE RENOUPREZ	

- Autoras japonesas de haikus y su repercusión sobre la poesía femenina española a través de los contactos culturales recientes717
ALICIA REPRESA NIETO
- Viaje y permanencia. Reflexiones en torno a tres obras de Heikki y Kaija Siren.....731
JAIRO RODRÍGUEZ ANDRÉS
- “Unos ratos a pie y otros andando”.
Literatura de viajes, picaresca y formación de una identidad común en los albores de la modernización japonesa747
MARILÓ RODRÍGUEZ DEL ALISAL
- Sendas de Oku.....761
FERNANDO RODRÍGUEZ-IZQUIERDO Y GAVALA
- Charlotte Perriand. Un *mestizaje* Europa-Japón775
MARTA RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ
- La enseñanza del arte en Santiniketan como punto de encuentro de Japón y Europa bajo el amparo ideológico de Rabindranath Tagore.....787
SERGIO ROMÁN ALISTE
- Mucho más que Murakami.
Literatura japonesa en las librerías españolas797
CARLOS RUBIO
- Castillos en el aire: Presencia de Gulliver en la obra de Hayao Miyazaki.....807
ANTONIO SANTOS
- Motoki Tokieda : Un sujet parlant japonais devant Saussure823
IZUMI SEKIZAWA
- Fundamentos socio-económicos y culturales en el proceso de modernización de Japón831
ARACELI SENDÓN ALEU

<i>Índice</i>	11
Viajar en japonés, viajar en español.....	845
ALBA SERRA VILELLA	
Fotógrafos europeos en el Japón del siglo XIX	853
BLAS SIERRA DE LA CALLE	
Ōbei no tabi (Viaje a Europa y América) de Enchi Fumiko	871
IRENE STARACE	
Lafcadio Hearn y su legado de imaginaria sobre Japón.....	881
KAYOKO TAKAGI	
うつろいを愛でる文化に応答する空間	
Spaces responding to a culture cherising transition	895
竹山聖 KİYOSHI SEY TAKEYAMA	
El acuerdo de cooperación judicial penal entre la Unión Europea y Japón: un paso histórico.....	905
CARMEN TIRADO ROBLES	
Dos traducciones y un viaje entre dos escenarios	917
JORDI EDGAR TORDERA JUAN	
Las <i>Relaciones</i> de los mercaderes como fuentes históricas: Nagasaki visto por un viajero castellano en el siglo XVII.....	929
CARLA TRONU MONTANÉ	
El viaje de Takashi Murakami a Versalles.....	945
ANA TRUJILLO DENNIS	
Los viajes de Fukuzawa: Movimiento, traducción y competencia cultural	959
IBON URIBARRI ZENEKORTA	
Japón fotografiado por los Galé. El testimonio perdido de unos viajeros españoles.....	973
RAMÓN VEGA PINIELLA	

<i>Le Livre de l'Émeraude, l'ukiyô-e d'un voyage en Bretagne</i>	987
MARÍA DE LOS ÁNGELES VEGA VÁZQUEZ	
Arte japonés en el Museo Valeriano Salas.....	1001
MILAGROS VILLANUEVA	
Paisajes reales y paisajes imaginarios. El espacio en el arte japonés	1009
JAVIER VIVES REGO	